



N^o. 19.

Sestdeenâ, 11. (23.) Mai

1874.

Raksa par gabdu: Mahjas weefis 1 rubl., paštes nauda 60 lap.

Mahjas weefa truhwe.

Mahjas weefis truhwē tehrpjahs, ašras gauščas noraudoh, Sawa tehwa nahwes wehsti lašsitajeem nonešoh, Gaitu nobeidšis un špalwa nolizzis pee mallas, Steidšees wiņšch pee preekem teem nemt dallas, Ko wiņšch pelnijs ilgeem gaddeem, waiga šweedrās štrahdajoht, Tautas garra mantu krahjoht, lohpyjoht, gaišmu wairojoht! —

Nahwe! kas tu rahdees breesmiga, beš šehlastibas, Kam mums štrahdneeku atnehmi, kas pilns ušžytibas, Štrahdaht, puhletees wehl gribbeja un warreja un kam janda Bija, tantu gaišmas-pebdās wešt, kas dandš gaddus šnanda, — Kam tu draugam lanlatam nehmi atšpaidu, Brahlim, wahšai brahli, draugam draugu miškaku? Širdis dandš ap winna truhwe itt ka bahri rakstu-lauka, Winna wahrdi, winna walloda tiš šalda, jauka Neškann mušfu aušis wairs, bet tee širdi paštahwešš Kamehr Latwu mehle ween šchinni šaulē atškannešš!

Leitan, Leitan, wai Tu miris ešši mums uu tantai wiššai?

Wai Taws padohms Tawa laika špehka bija tillai?

Wai Taws gars mušš štarpā nemittišš?

Wai preekšch Latwoja Latwu širdis nešittišš?

Wai ta šehlla, ko Tu šehjis, chrlšchškos nošmazzišš?

Wai ar Lewi Tawus darbus šmittis nobeddišš?

Ne, to netizzam, Tu dšihwošši pee mums uš raddu raddeem,

Tawi puhlini, Taws wahrdš tišš minnehtšš gaddu gaddeem,

Tawa peemina nešuddišš, muššcham mirdšehšš ta,

Špohšchi, škaidri, gaišchi, šwaigsnei lihššiga!

Un ta mišlestiba, ko Tu mantošš, uemiršš wišš un newarreššš
arr mirt,

Mišlestibai kašš naw, wahwe newarr draugu wišš no drauga
šchirt! —

Augštajs Deewš, kas širdis, ihštis išmani,

Dohd šchim kalpam sawu algu, ko wiņšch pelnišš baggati!

Puščko Tu ar dšihwiššš-trohni winna šehchligi!

Pašneedšš winnam, ko wiņšch allasch zerrejšš štipri, tizzigi!

Deewš Kungs, neleedšš Sawu šwehtib' winna šweedrn
nopolnam!

Augtus dubbultus dohd redšcht winna šehklas šehjumam!

Šwehti, šwehti winna pišchklus, winna garra šweizini!

Un tur winna šaulē lohpa mušš ar winna šaweddi!

A. A. C. C.

R a h d i t a j s.

Ceſchſemmes ſinnas: No Ribgas: Ans Leitans mirris. No Ruhſeenas: ugguns grehts. No Pehterburgas: pahr muhsu augſta Keiſara zekkoſchannu.

Ahrſemmes ſinnas: No Bahzijas: Laſſera runna. No Parihſes: herzogs Dingli. No Spanijas: Karliſſi teel ſakauti. No Amerikas: jauni palatni.

Saunatahs ſinnas.

Ans Leitans. Raſſis is Kreewijas. Saimneeki un ſalpi. Beſinnuojums. Feeliſſumã. Raſſeju Latitna. Sinna pahr uſſautteem Ribgã Graudi un ſeedi.

Ceſchſemmes ſinnas.

No Ribgas. Beeltdeenu tai 3. Mai pulſt. ſeptindõs waktarã nomirra Ans Leitans, Mahjas weefa redaktors, pehz ihsas ſlimmibas ſawã 60tã dſihwes gaddã. Ihsu apraſtu pahr winna dſihwes gabjumu zeen. laſſitaji atraddihs ſchinni nummurã us 148to lappas puffi.

Wehl no Ribgas. Rã Bahzu Ribgas awiſes laſſam, tad laitam Ribga arri dabhuhs omnibusus. Par omnibusu noſauz tahdus rattus, ſas noliktã laikã no weena pilſſehtas galla us ohtru pilſſehtas gallu brauldami par ſahdu maſu maſu taubis wedd. Paſta-ſtanzijas turretajs Raſalka l. irr is Wiſnes atweddis glihti eeriktetus omnibusu rattus un liſſchoht nu wianeem braukt, prohweſ deht no eefahkuma tit pa ſahdahm pahri leelalahm eelahm, bet wehlat, ja ſchi jauna eeriktſchana tiks ar labbu prahtu usnemta, tad arri pa zittahm eelahm. No eefahkuma omnibusu braulahs pa ſchahdahm eelahm: rihteem no pulſten 5½ lihdõs 8 — pa Suworowa eelu, ſahkoht no Palifades eelas lihdõs turgus plattſcham, un no pulſten 8 rihtã lihdõs pulſt. 11 waktarã — pa Alekſanderu eelu, ſahkoht no leela pumpja lihdõs rahtuſcham. Maſa buhſchoht ſchahda: pirmais plazzis 10 kap., pee konduktora 6 kap. un augſchã us omnibusu 3 kap. Braulſchana drihs ſahſſchotees. Schahdi omnibusu ahrſemmes jaw daudj pilſſehtas eetaſſit un par tohti derrigeem atſihti; tapehz arri Ribhsineekeem omnibusu buhs derriigi un tamdehl jawehlahs, ſa Raſalka l. arri tik daudj eenemtu, ſa omnibusus warretu uſturreht.

No Ruhjeenes. Tornejeſchu Saſſas mahjã tai 20. April preelſch puſſdeenas izzehlahs ugguns un ihsã laikã aprihja dſihwojamu ehlu, riju, ſtalli (peedarbu) un klehti. Sadegga 3 ſirgi, ſã arri daschas ſaimneeziabas leetas. No klehts naw eefpehjams bijis nelo isglahbt. Wiſſas ſehklas labbiba, ſã arri drehbes, irr ugguns leesmas par pelnu tſchuppu pahrwehrtuſchahs. Wiſſas ehlas, ſas zaur ugguni pohſtã gabjuſchas, taps drihsunã atkal uszeltas, tapat ſã bijuſchas, jo Tornejeſchu ſaimneeki irr pee weenprahtibas nahkuſchi, — eegruntejuſchi ugguns-beedribu ſawã ſtarpã. Ugguns, ſã dſirdams, effoht no ſkurſtena izzehluſehs zaur neusmannibu. — Seedonis pee mums Ruhjeene jaw ditti ſpehã uſplauſt, lai gan ilgs laiks naw, tad ſchẽ wehl parahdijahs pehdejee ſneegi, ſas ſaſnigga 20tã Aprili; arri us 24to Aprili bija maſa ſahr-

tina ſneega ſaſniggufe. „Baltijas wehſtneſſ“ Nr. 17. laſſija, ſa Suhdasſchneekeem leels deenafſtneeku trahkums eestahjees; pee mums gan lihdõs ſchim deenafſtneeku trahkuma naw, bet ſtanamã arri labba lohne jamakfa. Puiſs dabbu lohnes pahraſt par 100 rubl. (Balt. w.)

No Leel-Swehtes teel Balt. weſtneſſim raſſiſhts: Nr 20. Aprili pulſten puſſdeewindõs no rihta eefahla leeliſſam ſniigt un wehtra ſneegu tã dſinna, ſa zekotajs newarreja ne azzis atwehrt. Grahwij peefnigga lihdõs pat mallahm pilni. Leiãas ſneegs weelahm bija wairak tã dſwi pehdas dſiſſch. Tai gan ſneegs paſtahweja pee dſwi deenahm, tomehr pawaffaras ſaulite puſſdeenas to paſchu atkal mehreni delbinaja, un tad no 22tra lihdõs 23ſcham Aprilim brihscheem labbi paſtipri lihja un pa wiſſahm tahm deenahm ſeemela wehſch itt ſtipri puhta. Tai naſti no 23ſcha lihdõs 24tam Aprilim atkal ittin brangi ſnigga. Pee tam deenas irr itt wehſas, gandrihs auſſtas. Nau nu, ſahds Jurgu laiks!

No Schanteem. Turrenes aprinki irr gandrihs pawiffam nodedſis Kurſchanu meeſts. Nodegguſchee, taggad bes pajumta un uſturras buhdami, aplahrt blankſtahs, no ſaweem lihdõsjeetigeem tuwateem palihdõsibu isluhgdamees.

No Pehterburgas. Pahr muhsu augſta Runga un Keiſara zekkoſchannu. No oſſtas pilſſehtas Fliffingenes bija nodohmahſts us Angliju braukt. Schẽ muhsu augſtam Rungam un Keiſaram bija pretti atbrauzis winna augſtais Snohts, Edinburgas herzogs. Us Fliffingene no Kronſtadtes bija atbrauzis Keiſara damſluggis „Derſchawa,“ us kurre augſtee braujejt un aisbrauja us Angliju. Tai 1. (13.) Maijã pee Duwres mallã peeſtajjoht Keiſaru apſweiza Edinburgas herzogeene, Weyles prinzis (Anglijas trohna mantineeks) un winna brahlis prinzis Arturs. Pulſten trihdõs un 15 minutes naſti waggons eebrauja Windſore, kur keh-nineenes pilſ atroydahs. Keiſars wiſſu pirms titta apſweiznahs zaur ihpaſchu adreſſi (raſtu) no Windſores birgermeiſtera. Kehnineene ſagaidija augſtu Weeſu us ſawahm pilſtreppehm. Apſweiznahanahs bija itt draudſiga. Dſtra deenã Keiſars ar printscheem apſtattija Windſori un apmetleja to baſnizu, kur prinzis Albert, keh-nineenes nelaiſa lau-lahts draugs, irr paglabahſts. Pehz maltites keh-nineene ar Keiſaru wiſinajahs laiwã. Tai 3ſchã Maijã Keiſars aisbrauja us Londoni, kur Winnam par gohdu daschas weeſibas tiks isrihtotas.

No Pehterburgas. No „Waldivas ſinnotaja“ paſneeds awiſes ſchahdu wiſſaugſtato manifeſtu:

No Deewa ſchehlaſtibas

Wchs, Alekſanders tas Ohtrais,

Keiſers un patwaldneeks par wiſſeem Kreeweem, Pohlu kehniſch, Binu ſemmes keelſiſts u. t. pr. barram wiſſeem Mahſu uſtizzigeem pawalſtaeekeem ſinnamu:

Schinnî deena ar Mubfu atkauschanu un ar Mubfu mihlota brabta, leelfirstu Konstantina Nikolajewitscha un Mubfu mihtotos schwehgerenes leelfirstenes, Aleksandras Josefownas atkauschanu irr Stuttgartê noturreta Mubfu mihtotas brabta meitot, leelfirstenas Weraz Konstantinownas laulaschana ar kchnistot augstibas, Wirtembergas herzoggu Wilhelm Eischenu.

No wissu spehzigâ Deewa preelsch jaun-salaulateem Deewa swehtibu isluhgdamî, effam pilnigi pabrleezinoti, ka wissi Mubfu ustizzigee pawalstneeki farâs sîdîs luhgshanas preelsch jaun-salaulateem pee wissu schelliga un wissu usturedama Deewa aiesubtîs.

Dohis Stuttgartê tai 26. Aprilî (8. Mai) ta Kunga tubistot astonsimti septindesmit zettortâ gaddâ, Mubfu waldischanas diwdesmitâ gaddâ.

Original-rastis irr ar Keisariska majestetes wissu augstoto rohku parastîhts. „Aleksander.“

No Pohleem. Rahdâ allâ, ar wahrdu Tschajebkaja, netahdu no Dizowas, irr atrastis guano tahda dauvsumâ, ka tas neween preelsch tureenes apgabbala peeteek, bet turklaht arri fabluschi to jaw us zitteem apgebbateem west. — Schê klaht arri peeleekam to sinnu, zil sîgu iegahjuschâ gaddâ no Kreemu walstis us ahsemmehm tîkuschî iswesti: pawissam iegahja par rohbeschahm 21,000 sîrgu; no scheem gahja tahdi 2000 us Asîju, tee zitti wissi us Wahjemmi, Franzîju, Austriju u. z. Tas staitis sîrgu, kas no Kreemijas us ahsemmehm teek iswesti, ilgaddus wairojahs un zaur to sîrgu tîrgus arweenu augstas.

Ahrsemmes sinnas.

No Wahzijas. Kâ Wahzu awises sinno, tad Bismarka wesseliba taggad fahî ahtri labbotees, tâ ka winsch warreschoht drihsimâ atkal us sawu Wargines muischu brault. Pa sawu flimmibas laiku winsch few irr kuplu bahsdu lîzzis augt un us ahstu wehleschanu irr fahzîs samta mîzzi wakkahî. — Lasters irr atkal swarrîgu runnu turejis prett blehdibahm, kas pee dselszektu buhweschanas noteek, un itt ihpaschi prett Berlines seemek-zekka beedribas lohzelteem. — Undeles ministeris Achenbachs bija preelschâ lîzzis, lai minnetai beedribai nahloht palîhgâ, zaur to, ka waldbiba galwotu par dselszektu eenemshchanahm lîhds 5 millionu dalderoem. Lasters bija tam pretti, ka blehdiba zaur waldbibu dabbu pamuddinashanu.

No Parîhses. Eekam pahr spreedumeem Franzijas tautas sapulze to sinnojuschî, wissu pîrms tahdu wahidu peelîsim pahr partijahm tautas weetneekôs un pahr winnu waddoneem. Weens no teem kretnateem wîhream, kas par sawu tehwiju un winnas labklahshanohs nepeeludami un neapnikuschî ruhpejahs, irr wezzais Tjehrs; bet tâ taggad leekahs, tad Tjehrs gan wirsrohku nedabbuhs, turprettim

herzogs Brogli ar sawu partiju arweenu pee leekas warras un spehka nahî, un pehz politikas wîbru spreeduma winsch laitam drihs wirsrohku dabbuschoht. Sinnams kab eewehrojam Franzuschu weegli pahrgrohsamu prahdu, tad lehti noprattîsim, ka Franzuschi sawus politikas zenteenus drihs pahrmaina un sagrohsa, tapehz arri newarr us mattu eepreelschu nosazîht, kas wiss wehl notîs, kahda partija ilgaku laiku wirsrohku paturrehs. Schim brihscham, kâ nupat minnejam, irr herzogs Brogli tas wîhrs, kas wirsrohku dabbus. Sweiizibas un dubshas arri herzogam Brogli netrublîst, tapehz arri to panahîs, to irr nodohmajis panahîst. Tâ nu ishumâ partiju stahwolli peeminnejuschî, greesimees atpakkat us tautas weetneeku sapulzi. Tai 3. (15.) Mai herzogs Brogli lîkka preelschâ weenu jaunu preelschlîkkumu preelsch apspreechanas un to sawâ runnâ jo plahschî isflaidroja. Wissu pîrms winsch peeminneja, ka presidenta Mal-Mahona waldischanas laiks buhtu pagarrinajams, kas preelsch wissahm partijahm buhtu leels labbums, jo zaur to tad warretu tautas weetneeku sapulze tahkaku strahdaht un septîau gaddu laika (til ilgi Mal Mahona waldischanas laiks irr nolîkts) meerigi par walst- un tautas-labklahshanohs un usplauschanu gahdaht. Bes tam wehl winsch sapulzi usazîznaja, lai us tam taggad nerangahs, kahdâ kahrtîbâ buhtu waldischana eegrohsama un ka pahrtijas buhtu islîhdsinajamas, lai taggadeja waldbiba tîktu nogrunteta un winnai tahdas eerîktes eetaîstas, ka winna warr drohschi un nepahrgrohsami sawus peenahlumus isdarriht. Tad us sapulzi greesdamees herzogs Brogli isflaidroja, ka sapulzei peenahlahs, tohs spreedumus arri isdarriht, to patte irr nospreeduse un peenehmuse; tâ par prohwi sapulze presidenta Mal Mahona waldischanas laiku irr pagarrinajuse us septîneem gaddeem, tapehz lai nu arri sapulze gahda, ka winnas spreedums paleek spehka; turklaht arri winsch zerroht, ka tee tautas weetneeki, kas fennal bijuschî minnetam spreedumam pretti, turpmal schim spreedumam padohschotees un tahdâ wîhsê ar meeru buhschoht, ka Mal Mahonam waldischanas laiks irr pagarrinahîs. Stad nu herzogs Brogli sawu isflaidroshanu bija beidsîs, tad winna augsham peeminnetais preelschlîkkums tîkka nodohîs kommissîjai preelsch apspreechanas. — Preelsch kahdahm deenahm bija leels ugguns-grehîs Parîhsê. Ugguns iszehlahs leelâ kohku plazzi, tur bija sakrauti malka, buhwalkî un leetas kohki. Ugguns bija til leela, ka us fimto fohkeem newarreja stahweht, ja schirmi few preelschâ neturreja. Gan ugguns-dsehseji bija ahtri pee rohkas, bet tee mas to eespehja. Turumâ buhdamee nammi no leela karstuma fahka degt un daschs zilwels sawu dsîhwibu pee tam saudejis. Sawu mantu glahbdami dauvî zilwelu tîkuschî eewainoti; peezi fimtu zilwelu palîkuschî bes pajumta. Stahde irr tohti leela.

No Spanijas. Sennalais Spaneeschu wal-

dibas preefschneeks Kastelars kahdâ awihfê islaidis rafftu, lai faween politilas draugeem warretu kahdu padohmu doht, kâ winneem schinni preefsch Spanijas til gruhâ laikâ buhtu ja-isturrahâs. Kastelars fawâ rafftâ ne-usbruhft teem, kas wiannu no waldbas weetas tâ falkoht nogahjuschi, winna weetâ stahjuschees un tomehr labbaki naw walbijuschî. Tad winsch peeminn tohs daschadas labbumus, to winsch fawâ waldischanas laikâ tehwijai isbarrijis. Tâ par prohwi winsch par tam gabdajis, ka teefas fawâ wezzâ gohdâ nahja; winsch neween tahs pilssehtas, kas prett waldbu fazehluschahs, pee klaufibas peespeebis, bet arri karra pulkôs kahrtibu un passausibu eegrohsijis un leelgabbalneelus penahlamâ kahrtâ eezehlis, un zaur to wairal reijas prettineelus pahrwarrjis. Kastelars arri pilnigi us tam pakaujahs, ka republikas waldbu ka labbala waldbu preefsch Spanijas effoht, tapeh; winsch arri fawus politilas draugus usaizina, par tam gabdaht, ka lai republika pastahwetu, jo ta stiprata partija Spanijâ effoht republikaneeschu partija. — Pahrwarrschanu Spanijâ runnajohft, gan mass kas pastahstams. Tai 1mâ Mai karra wihru pahrwaldiba tillâ zittam nodohfta un ar scho pahrwaldibichanu leelahs itt kâ wiffas karra darrischanas buhtu apturretas. Gan waldbas saldatschurp un turp marscheerejuschi, tomehr tillai retti ar Karlisstem fatikluschees un kad arri ar teem fateelahs, tad tee drihs aisschmauz prohjam, un us kurrenti, to retti waldbas karru-wihru waddoni sinn. Zaur to nu noteelahs, ka ihstu karra plahnu newarr notaisht; bet pee tam arri newarr leegt, kad ar leelaku stingrumu un weiklumu strahdatu, tad arri prettineelus pahrmahftu. Kad nu reis pahrwarrschanu runnajam, tad arri japeeminn, ka Franzijâ bistapi isrihtojohft swehtas staigaschanas preefsch Don Karlosa. Lai tai deenâ, kad staigaschana bija nospreesta, laiks bijis deesgan flitts, tad tomehr kauschu papilnam pee swehtas staigaschanas peedallijuschees, lai warretu preefsch Don Karlosa Deewu luhgt. Schi bija ta pirma staigaschana preefsch Don Karlosa un tillâ isrihtota Marselles pilssehtâ. — Kâ Franzuschu awise „Goloa“ sinno, tad us Franzuschu-Spaneeschu rohbeschahm tilluschas atnemtâs no Franzuschu waldbas 120 tuhstoschu patronu, kas preefsch Don Karlosa tilluschas westas.

Wehl no Spanijas. Kâ beidsamâ laikâ awises sinno, tad Karlisstem nu eet pawiffam wahji. Winna pehdigee karra-spehli teef isrihtinat. Don Alfonso, Don Karlosa brablis irr affâ lautinâ pee Bergas fatants. Don Karlosa wirswaddonis Ellio irr arri tohti nelaimigi karrojis, tâ ka Don Karlos wianna weetâ nu eezehlis Dorregarrai par wirswaddoni. Karlissti jaw fahloht firdibu faudeht un daubfi atstahjoht winna rindas un padohdotees waldbai. Jaw stahsta, ka Don Karlosa effoht Spaniju atstahjis, un ka Don Karlosam subhtitas 120,000

patronas us Franzuschu-Spaneeschu rohbeschahm tilluschas atnemtâs, no tam jaw sinnojâs, pahrwarrschanu runnadami.

No Amerikas. Nujorkas pilssehtâ, kurrugan newarr par wiffai teizamu preefschschimi schlichstai tillibai nemt, irr eetaifita weena labba eerikte, ka warr pilssehtu no jauneem noseedsneeleem atswabbinahft. Wiffi pilssehtas palaidni sehni, kas laut kahdâ teefâ jaw tilluschî apstrahpeti, teef fawahkti un us kahdu preefsch tam eeriktetu luggi nodohfti, lai par juhwas-brauzejeem ismahzahs. Juhwas-brauzeju stingra kahrtiba un stipri darbi sehnu darra par kahrtigeem; turklaht arri tahdeem sehneem juhwas-braulschanas patihft un no winneem ar laiku warr isaugt kreetni matroschi. Kuggim „Mercuri“, us kurrugan sehni teef nodohfti, waijaga pa juhwas-schurp un turp braukahft un mas ohstâs eebrault, lai sehni ar zitteem zilweeleem mas fateelahs. Bet schahdai braulschanai lihds schim nebija nelahds zits usdewums, ka tillai sehnu us braulschanu eemahzihft; bet taggad teefas nospreeduschas, ka kuggim „Mercuri“ jabrauzohft sinnatnibas deht, ihpafchi juhwas dsittumu ismehroht un tahdâ wihfê braulschana patte arri fawu labbumu atmettîhs.

No Peeru-walfts. (Deenwiddus Amerikâ). Schejenes waldbu irr strihdi nahlfuse ar Kihnu. Kihnas waldbu bija apklajuse to Peruaneeschu kuggi, „Maria Luzz“, kas ar Kihneeschu wehrgeem (fuleem) andelejahs. Peruaneeschu waldbu pagehreja, lai atlaischoht; bet kad tas nenotilla, tad karsch bija gattaws. Tomehr lihds karram wis nettilla; abbas puffes weenajahs, nodohft scho leetu kahdam schlichrejam ischicht, un to to tas nospreedihft, tad tizzigi peepildihft. Par schlichreju eezehla Kreewu Keisaru Alessandru. Kâ dsirdams, spreedums dohdohft taisnibu Kihneescheem.

Jannafahs sinnas.

No Berlines, 8. (20.) Mai. Rihtu Bruhffjas tautas fapulze itt flehgta. Firts Bismarks schodeen aissbrauzis us Warzinu. — Gallizijâ uhdens pluhdi leelu stahdi padarrijuschî. Kehnineene Wiktorija effoht nodohmajuse us Pehterburgu brauft. — Spaneeschu waldbas karra-spehli stahw Deenwiddus-Alawâ (Bastijas prowintze). — Generalis Pawia irr fawu atlaischanu no waldbas isluhdsees.

Uns Leitans.

Kur gan useefim tahdu wihru, kas neweenu stundu floylâ nebijis, irr palizzis par raffstneelu, par awischu redaktoru, un tatschu tahds wihrs irr bijis. Schis wihrs irr Uns Leitans, to karts Latweetis passihft, kad arri ne no waiga, tad eelsch winna raffstem. Zif buhs gan to Latweeschu, kas nepassihft „Mahjas weefi“, kas nebuhs lassijuschî „Eistaliusu“, „Genowewu“ un daubf zittus winna rafftus? Karts Latweetis, kas winna darbus passihft, winna nopelnu atsinnis, winnam gohdaweetu Latweeschu raffstneelôs neleegs un buhs pahrliezinahft, ka Uns Leitans paliks Latweescheem ne-aismirstams.

Pats pehz mahzibahm un gudribahm dsihdamees, grahmatas un awises mihtodams, sinnaſchanu par augſtala mantu atſihdams, Ans Leitans gribbeja, lai arri wiinna tauta gudribas gohdatu un pehz mahzibahm dsihdamees; wiinſch nepeekusdams us tam ſtrahdajis un par tam ruhpejees, lai Latweeſchi grahmataſ mihtotu, pats ziſ ſpehdams un ſinnadams teem berrigas grahmataſ apgahdajis un lai Latweeſchi tuwaku eepaſihtohs ar zittu tautu zenſchanohs un ſtrahdaschanu, lai wiinni ſinnatu, kaſ paſaulê no-teek, *) wiinſch iſgahdaja „Mahjas weeſi,“ kuru wiinſch 18 gaddus waddijis. Wiinſch ne tiſſai rakſtus pahri laizigahm ſinnaſchanahm un patihlamuſ ſtabſtuſ par berrigu laika kawekli ſaraſtijis, bet pats beewabihijs buhdams arri apgahdajis garrigas grahmataſ, ka: „Dirreiſ peezeſmit un diwi bihbeles ſtabſti preeſch ſtohlahm un mahjahm,“ „Garrigas Deewa luhgſchanas us nebdetas-deenahm rihtohs un wallarohs, us ſwehtkeem un daſchâs ihpaſchâs waijadſibâs,“ un weht zittus garrigus rakſtus. Tâ us wiſſahm puſſehm par prahta gaiſmu gahdams wiinſch arri tautas mihleſtibu mantojis; daſchâs kreetns Latweeſtis azzis noſlauzihs, iſdſirdejis, ka „wezzais Leitans“ aiſgahjis, kur mums wiſſeem reiſ buhs jaaiſeet. „Deews meelo wiinna dwehſeli!“

Nelaika dsihwes gahjumu plaſchi aprakſtiht, wehl taggad nepehjam, to turpmaſ iſdarrim; kâ arri ſhku pahriſpreedumu par wiinna rakſteem ſchê nepaſneegſim, jo mums nahktohs gruhti par wihra darbibu un rakſteem ſpreeti, kaſ nupat no mums ſchkihrees un par kurra aiſeeſchanu ſirbſ ſahp. „B. Dihritiſ ſawâ „Latweeſchu rakſtneeziſbâ“ tâ par nelaike ſpreeſch:

„Tâ kâ Lieventhals un Diinsbergis no Latweeſcheem tee labbaſee dſeeſmineeki, tâ irr Leitans taſ labbaſais eeſch nerihmeteem rakſteem. Zebſchu wiinna rakſti lihds leelakai daſſaiſpahrzelti, tomehr ta ſkaidra walloda, taſ leelâ pulkſ un ta laimiga iſmelleſchana tahdu, kaſ preeſch ſcha laika laſſitajeem beht laika kaweſchanaſ un pamahziſchanaſ wiſſwairal geldetu un ar luſti laſſiti taptu, dohd wiinnam eeſch Latweeſchu rakſtneeziſbas augſtu weetu, un tadeht eſ dohmaju, ka ſtarp Latweeſchu rakſtu laſſitajeem gan retti kahds atgaddiſees, kaſ wiſſmajal jel weenu no wiinna daudſeem un jaukeem ſtabſteem nebuhtu laſſijis un kam wiinna wahrds nebuhtu paſiſhtams bijis. Bes tam irr Leitans arri eeſch dſeeſmahm ne bes laimes ſawus ſpehluſ mehginajis. Leela pateziſba peenahkâhs wiinnam arri par „Mahjas weeſa“ apgahdaschanu. — Leitana jauna lappa, no wiinna paſcha un dauſeem jauneem ſpehkeem ar brangeem rakſteem baggatiſi apdahwata, ar leelu preeku usnemta.“ Tâ B. Dihritiſ. Taggad kahdu wahrdu par nelaike dsihwes gahjumu.

*) „Latweeſchu awiſe“ toreiſ politikas ſinnaſ gandrîhiſi nemiſ nepaſneeeja, un „Latweeſchu lauſchu draugs“ wairâ netikka laudis iſwairâ.

Wiinſch irr dsimmiſ tai 16tâ Aprilî 1815tâ gaddâ Pinku muſſiſchâs pagâſtâ. Stohlas wiinſch nelahdas naw apmekleiſis, bet pats no ſewis mahzijeſ un wiſſu pirms wiinſch arri tiſ daudſ eemahzijaſ, ka warreja usnemt pagâſta teefas ſkrihwera ammatu Pinku- un Beberbet-muiſchâ, wehlaſ arri palikka par teefas-ſkrihweri Miſlgrahwâ un Wohler-muiſchâ.

Eelam pats ſawu awiſi wehl nebija laudis laudis, Leitans daudſ ar rakſtu apgahdaschanu nopuhlejaſ. Wiinſch rakſtija preeſch „Latw. aw.“ un preeſch „Latweeſchu lauſchu draugs,“ kaſ toreiſ no mahzitaſa Treija tiſſa apgahdata un bija ſawâ laika lohti teizama awiſe. Bet ſtrahdigam un zentigam rakſtneeſam nepeetikka, tiſſai preeſch awiſehm rakſtiht, wiinſch gribbeja arri grahmataſ apgahdaht un 1840tâ gaddâ iſnahja jaw 4 grahmataſ no wiinna. (Wiſſus Leitana rakſtus ſchê nepeeminneſim.)

Kad ta awiſe „Latweeſchu lauſchu draugs“ wairâ netikka iſdohta, tad Leitans, kaſ pee minnetahs awiſes bija kreetni lihdsſtrahdajis, ſahla par tam ruhpetees, ka warretu jaunu Latweeſchu awiſi iſgahdaht, un tâ tad wiinſch 1mâ Juli 1856tâ gaddâ iſlaida „Mahjas weeſi,“ kaſ daudſ draugu pee Latweeſcheem atradda, jo Mahjas weeſa laſſitaju ſkaiſis, ar zitteem Latweeſchu laiku rakſteem ſalihdsinahtis, irr arweenu taſ leelakaiſ bijis.

Tâ nu iſſumâ Leitana darbus us rakſtneeziſbas lauku peeminnejuſchi, paſſattimees us wiinna ſamilias dsihwi. Leitans bija prezejees un lai gan Deews wiinna laulibu ar behrneem nebija ſwehtijis, tad tomehr wiinſch ſaderrigi un laimigi ar ſawu laulato draudſeni dsihwoja. Sawâ dsihwoſchana wiinſch bija ſahrtigs un ſabtigs, eenihdeja brandwihna dſerſchana un nebauſtijaſ aplahrt pa weeſnizaſhm; wiinſch bija beewabihijs un labpraht Deewa wahrbus baſniſzâs klauiſijaſ. Turprettim brihwprahtigas dohmas pahri tizzibas leetahm labpraht ne-ceraudſija un tahm arri ſawâ lappâ weetu neattahwa.

Beidsamohs gaddohs Leitans ſew palihgus turreja, jo wezzums tuwojaſ; bet tomehr arweenu nepahrogroſhami pa ſawu reiſ ſahkto zekku ſtaigaja un ſtingri pee ta turrejaſ.

Beidsama ſaſlimſchana nebija gruhta un neweens nedohmaju, ka mihtais nekaiſis ſlimmibu ne-iſgulchſ; bet liktens bija zittabi lehmis: ſlimneelam wairâ nebija peezeſtees, wiinſch peeſtdeenu tai 3. Maijâ pulkſten 7nohs wallarâ ſaldi aiſmigga. Deews meelo wiinna dwehſeli!

Rakſtis iſ Kreewijaſ.

Preeſch maſ nebdelahm atpaſſat, wehſtija muſhu laika-rakſti, ka arri Baltijaſ tapſchoht drihſumâ meera-teefas eeweſtaſ. Par tahdu wehſti tiſſai warram preezatees, jo meera-teeſu labbums irr deeſgan atſiht. Schê kahbus wahrbus pahri tahm us ſihmeſim.

Kreewijaſ jaw wairal gaddus paſtahtw meera-tee-

fas, un winnu labbumi tohp no iffatras fauschu fahrtas atfihiti; ihpaschi semneeli tabs turra jo augstā zeenā un wehrtibā. Teefas darrischanas, las fennal gaddeem aiswillahs, tagggad tikpat daudf stundās teel pabeigtas. Ra zaur tam taisnibas apsinaschana pat pee wissprostala semneezinaa dsiffalafas jalnes laisch, un winna dohmas un sajehegu par „mans“ un „taws“ arween jo wairaf flaidro, ta irr saprohtama leeta. Us zil ahtru wihsit taggad tohp teefa un taisniba spreesta, warrehs zeen. lasfitajs no schi atgadbijuma redseht.

Rahds fugga ihpaschneefs tappa no faweem strahdneeleem arfuhdsehts, fa winsch sawu fuggi atstahjis, bes la scheem buhtu darba algu ismalafajis. Apfuhdsetajs tappa tuhdat preeschā aizinahs un apnehmahs faweem strahdneeleem winnu puhlianus atlihdsinahs; tomehr ismalafadams winsch weenu atstahja tulschā. Par teeschnescha draudeschanu, fa fuggis newarroht ahtraki juhrā dohtees, famehr wijs parrads nomaffahs, par to winsch nerihlinaja, bet leelijahs, fa winnu pee aibraufschanas neweens nebuschoht laweht. Follzeja arri nespehja, to winnai dohtu pawehleschanu, fuggi no braufschanas aisturreht, tik drihs ispidiht, un us tahdu wihsit tab nu arri fuggis to weetu, fur stahweja atstahja un tuwojahs juhrai. Strahdneefs to redsedams, steidsahs tuhdat pee teefnescha tam to wehstihit, un tur ralfu par sawu taisnigu parrada praffischanu dabujis, atkal us brandwalti (брандвахта). Fugga ihpaschneefam, kursch laifam fewi jau drohschiba juttahs, gan nu bija leeli brihnumi, fa tappa apturrehts un tam waijadscha atrauto bes laweschanas ismalafahs.

Ne retti tohp arri familijas stribdes no meera-teefnescheem isschirtas. Ta reis eeraddahs kahds pahris laulatu fauschu pee teefas, kurri jaw paschi bija isschlichruschees un wairs kohpā nedshwoja. Ta seewa fuhdseja wihru, fa winsch winnai diwus lohgu aistarramohs, weenu kumodi un diwus lastrokus aisturrejis; turprettim wihrs atkal seewu, fa winna tam diwus porzelana schlichwischus un krusstinu, kurru winnu dehtinsch pee kalla neffajis, ne-atdohdoht. Teefneffis abbus fuhdsetajus isflaufijis, tohs usajzinajo, lai weens ohtram aisturretas, leetas atdohdoht. Us tam arri stribdigais pahris bija ar meeru, tomehr nebija ne us kahdu wihsit peerunnajams, fa weens ohtram tabs leetas peesuhstitu. Weidschtoht teefneffis winnus usrunnaja, lai iffatris tabs leetas pee winna atneffoht, winsch tad buhschoht la peenahlahs tabs isdallihit. Schis padohms tappa tuhdat no abbam puffedem bes kahdas pretti runnaschanas peenemts.

Retti tik kahdu reijit noteef, fa wainigais pa ne-taisnibu jeb spreeduma smagguma fuhdsahs, lai gan spreedums nebus il reijas tik weeglis. Ta tappa reis kahds peedschrees, kursch us celu apfahrt daustjahs un polizejas sullaini sehstja, us 10 deen-pee uhdens un maifes eslehgts.

Meera-teefas schē Kreemijā eewehrojoht, par tahm-tikkai japreezajahs un tapeh; arri Baltijai par labbumu un atweeglinaschanu buhs. —s.

Saimneeki un kalpi.

Kur tik sawas azjis mettam, sawas auhs greefcham, ar kam tik fateefam, gandrihs wiffur dsirdesim fuhdsamees pahredahreem kalpeem un aufschigahm kalvonehm, un pateestlahdas fuhdsibas naw melas, bet flaidra pateefiba. So nekad, neweenā gabdu fimteni, ne-essohht bijis tik daudf nepaklaufigu, weeglprahstigu, flinku, stuhrgalwigu, peh; wiffadeem fahrtigeem un nefahrtigeem preeefem dsihdamohs, neustizjigu un besgohdigu deenastneeku, la taggad muhsu laifds. Tas nu gan tā irr, bet tad nopeetni pee leetas paschas ferramees un to kreetni apluhtojам, no kam wijs tas zeffahs, fa muhsu deenastneeki irr tahdi nedahri, tad atraddisim, fa deenastneeki naw wifs ar tahdahu wainahm peedsimmusch, bet tabs eeraddinajufchees. Pee tahdeem augschā minneteem nefahrtigeem deenastneeleem un winnu nefahrtibu pabalischanas pa leelakai daffai paschi deenasturretajit jeb faimneeki wainigi.

Tahs wiffu leelafahs nefahrtibas, fo deenastneeku-turretajit prett deenastneeleem israhda un zaur to paschi tohs famaita, tas irr: tohs padarra par neustizjigeem, kuh-treem, besgohdigeem u. t. pr. irr schih:

Birmahm fahrtahm daudfreis gaddahs, fa faimneeki un fungi sawas darrischanas, darhu isrihsoschanas deesgan nefaproht un tabs atwehl bes nefahdas apdohmas, deenastneeleem peh; winnu paschu prahta isrihsioht; zaur tam nu deenastneefs fewi pahri par fungu pazettahs un paleef lepns jeb nellausa; to darriht, to tam pawehl, jo pats leetahs labbati sinnoht un paleef nepaklaufigs.

Ohtrahm fahrtahm deenastneeki teel waj nu nelaitā jeb arri padaudf zeeti pahrmahjiti un aprahiti. Tahda nelaitā isdarrita un pahrafi zeeta pahrmahjischana padarra deenastneekus par prettineeleem un rupjeem; jo winni pa daffai baidahs no pahrmeschanas, pa daffai no pahrmahjischanas, waj nu fahrtigas jeb nefahrtigas. So to neretti essam peedsihwojuschi, fa deenastneeki newarr faweem faimneeleem (fungeem) nekad pa prahtam isdarriht, un teel arweenu gahniti, dsird nefahrtigas pahrmeschanas u. t. pr. Tahdas leetas arweenu dsirdedami deenastneeki paleef faunprahstigi, fahl tibschus flinkoht, pat nemaf wairs sawu deenasta-deweju nellausa un winna darhu ar labbu prahtu nedarra, bet tikkai par garru laifu strahda.

Treschahm fahrtahm mums irr faimneeki un fungi, las par daudf mas ar faweem darbeem un deenastneeleem darbajahs un tohs mas fo eewehro. Kad deenastneeki lautfo nefahrtigu padarra, tad faimneeki to gandrihs neredf un tad arri redf, tad irr pa kuh-treem jeb dajchi pa daudf gohdigit teem to nefahrtibu preeschā zelt un tohs atgahdinahit, lai us preesch tā wairs nedarra. Ja nu ta nenoteef, tad deenastneeki paleef augstprahstigi un pahdrohschi, un wehlaki tohs wairs newarr no tam atraddinahit; tad fakka, fa nefahrtigi deenastneeki, bet paschi pee tam wainigi.

Bettortahm fahrtahm. Neretti noteef, fa kahds lungs jeb faimneefs ohtram labbus deenastneekus atwillina, teem leelaku algu un wairaf brihwibas un schinkibas apsohldams u. t. pr. schee arri neto fauna, bet tikkai sawu labbumu melledami — eet. Bet kahdi augli nu tam willinatajam gaidami? Tahdi deenastneeki pateest sawus deenasta-dewejus mas fo zeenih, winni dohma, fa essohht lohti labbi un bes scheem nemaf newarroht buht, fahl palaittees — lai gan ne wiffi, bet pa leelakai daffai — paleef lutri, nepaklaufigi u. t. pr. Kungi un faimneeki schohs pee fewim gribbedami dabuht, irr daudf fo apsohlijufchi, bet mas fo isdarriufchi, tapeh; faunahs ar scheem tā apetees; fa waijadsjetu, teem daudf fo zauri laisdami, nefahrtibas nepahrmesdami,

un tad arri pahrmett un pahrmahza, tad tas tiffai par garru laifu noteet un deenastneeki zaur tam paleet nekaftrigi.

Peektahm fahrtahm, kad deenastneekem par dauds ustiz- zahs, un teem wiffu isteiz, to til dohma, darra un dšrd, tad tas arri tohs maita. Jaw peedfshwohts, ku zaur tahdu leelu ustizzibu un fawu noslehpumu isptahpafchanas deenastneeku-turretajem vafcheem leelu leela stahde un nelaimenotitkufe. Deenastneeks newarr buht draugs jeb tahds, kam wiffus fawus noslehpumus un darriřchanas warr us-tizzeht. Kad deenastneekem fawas familijas buřfchanas isteiz un ar teem gribb farunnatees, ka ar to buhtu un ka tas buhtu darrams, waj tam warretu fawu meitu par feewu doht u. t. pr., tas newarr us kreetneem deenastneekem dauds dohmaht; pirms winnam pašam naw wairs tas peenahfamašs stingrums, kas prett deenastneekem wai- jadsigs; tad zaur to deenastneeki dohmajahs gudri un lih- dsigi, us weena un ta pašča stahwofta stahwoht, us kuru winnu kungs jeb maišes tehws, un tur wairs naw pašlau- fbas un fahrtibas. (Sinnams tas šče irr peeminnehts, tas ihpařhi šhmejahs us tahdeem deenasta turretajem, kas par faweem deenastneekem wairaf mahžiti.)

(Us preefřču wehl.)

Istinojums.

- Dhtra wiffpabriga Latweefřču fšoblotaju-fapulze tits řhogadd Ribgā tai 26, 27 un 28 Juni noturreta.
- Preefřč fšoblotaju-fapulzes řchahdi darbi jau peeteitti:
 - Par fšoblotaju ehđinasřanu fšoblās, no Th. Gai- liřča Dřehrbenē,
 - Kā dšeedařšana fšoblās mahzama? no Pilsfats- neeka Wezz-Beebalgā,
 - Kā fšobloteni kreetnā garrā audřinami? no Krog- semma Keelwahrde,
 - Rihžiba jeb diřziplina fšoblās, no Kronwalda Wezz-Beebalgā,
 - Par Bahžu walšodas mahžifřčanu fšoblās, no J. Belleka Drustis,
 - Par pedagogiřteem Iatkratřteem, no Kaudřtes Mattiřsa Wezz-Beebalgā,

7) Par audřinasřanas noluhkeem fauřču fšoblās no P. Sillina Rujenā,

8) Kas pee rakřiřřanas un reřlinasřanas mahžibas

fšoblās eewehrojams, no Ģhr. Šhšnberga Ruzzawā,

9) Par Latweefřču ortografiju no Ģ. Dūnsberga,

10) Kā Kreewu walšoda mahzama muřfu fšoblās no Kreewu walšodas fšoblotaja Stersta Wezz-Beebalgā.

c) Sihles kungs preefřč muřfu řhogadda wiffpabrigas fšoblotaju-fapulzes usdewis iřřinnořřanai řchahdas dšeesmu nummurus iř „Dšeesmu-rohtas“ pirmas un ořtras dakas:

a.

I. 2, 3, 10, 38. — II. 5, 6b, 8b, 55, 62, 64, 74, 84.

b.

I. 4, 17, 21, 39. — II. 38, 40, 46, 68, 73, 78, 79.

Zeenigi ammata beedri teef luhgti, wehl zittus řagatta- wojamus darbus eepreefřčas iřřluddinasřas deht peeteitt. Komitejas preefřčneeks.

(Adreffe: Kronwaldam Wezz-Beebalgā par Reřim (Wenden)).

Iřlohfesřana.

Rihgas Latweefřču labdarriřřanas beedribas komiteja fīno, ka winna fawu řča gadda iřlohfesřanu noturrehs tai 26tā Mai Rihg. Latweefřču beedribas leelajā řahle, un luhds itweenu pehž fawas eefveřjas pee řči miřleřlibas darba palihdřeht, waj nu zaur lohfřču pirkřřanu jeb dah- wanu pašneegřřanu. Lohřes maksā 20 řap. ř. gabbalā. Reetu iřřludinasřana řahřees trefřdeenu tai 22tā Mai 1874.

Pateiziba.

Appařřčā parařřitihis isteiz zaur řcho tam pee Gulber- muřřas walšes peederrigam řaimneekam J. And . . . fawu pateizibu par to us weenu petroelum eljes andeli eenem- teem desmit rubkeem preefřč teem Beřřarabijas badda- jeetejeem.

Keeferes Baņizās-Vorřteher Keelkungs A. S. A.

Ribis 3. Mai amahluřči 895 tuggi un aiřgabjuřči 664 tuggi.

Atřildedams redatřehrs: Ģrniř Plateř.

Sluddinasřanas.

Iřštenas Steiermarkas iřkaptes,

Sweedru tehrauda řchippes

ar un beř řahteem,

gattawus Sweedru arklus

dařchadā leelumā,

ugguns- un řagla-drohfřchohs

naudas-řkapjus

un jaunmohdes řchindelu-ehweles

babbuju atřal un pahrdohd lehti

S. Alartinjohu,

đřelfes-bohde

Ribgā, Reřterburgas Ģbr-Ribgā Raku-eelā N 16.

Rattu řmehru řabrikis

no

Karl Nevermann un beedr.

peefřbla wiffu-labbako, řillo, pehž Bełgeefřču moh- des řařřtu rattu-řmehri eelfř řahřehm un muř- jahm par lehtu zennu.

Kantoris: Duřlā-eelā (Šchwimmřir) N 21.

Bohde: pee řaunem waprteem, Kreiřřlohlās- nammā.

Beentigeem pirzejeem un darba-pařel- leejem par řinnu, ka es gabřes- uđ- dņeřřuntes- un mařřřanas-eritřes, lā arri wiffadus řappara darbus kreetim un lehti řařu.

W. Petersohn,

řappara-řall-ju meiřers.

Ģelfř-Rihgā leelā Rinz-eelā N 4.

F. W. Grahmanna
mařřinu mařřine

Ribgā, Nikolai-eelā pretti řtreblneeku dahřřam, peebahra

arklus no 6-85 rubl. gabbalā,

eřřeřřas,

řehjamas mařřines,

řullamas mařřines preefřč ma-

řahm un leelahm řaimneezibahm,

tihrijamas mařřines,

eřřeku mařřines,

lā arri wiffas zittas řemfřohpibas ma- řřines riřkus.

Reřřis.

Weens labbi uřřaupiřees buřards irr lehti pah- rohdams. Rařřalās řinas Reřřis Boglea nammā.

"Buhwmeisteri"

Tas gribb uņnemees ar faweem řiw-keem un pa- gařta materiāli řchā waffarā uřřařřit weenu 10 ařřis garru un 4 ařřis plattu řalli ar waghust no muřra, wār atnabdi deht iefřobliřřanas us mařř-prařřifřřanu řawenes pogařta-nammā tai 24. Mai 1874 preefřč puřđdeenas.

Apteeka usņemřřana.

Augřti zeenigat publikat par řinnu, lā ar 4to Mai ř. g. to apteeki řchagarna (řchagarren) us- nemřřču. Ra publika man fawu labprařřibu ne- leegs, to zereebams paleeku

ar augřti-zeenafřřanu

W. Stein.

Řauna mařřine

Nr. 17. Raku-eelā Nr. 17.

đubulřřoff mehtefus, paleto un řakřas, waffaras řakřas, řattunus, willainu-drabnas, audeklus, wi- ainus leetu-řchirmus, lehti pahrdohd

J. Fromhold.

Nr. 17. Raku-eelā Nr. 17.

Ubtupe.

Ar Kaufmannu-teefas atkaufchenu ohtuudeen tai 14. Mai sch g. pullsten 12 deenā, pretti Stettiner un Lübefer damfuggu plazzim, Ruega spileti tas tappinatais jounais inventars no ta fugga „Neptun,“ passabwedams is: tauwahn, strickem, antureem, sehpem, setgekem u. t. pr. tiks wairal fohliatjeem pret slaidru nauhu pahrdohs Kawelingds. Carl Berner, fuggu-mastlers.

**„Berribas beedribas“
gadda-swehtkus**

beedreem par sinu, ka septitohs

swinnehs

20. Mai schinni gaddā,

ar runnahm, dseefachanu un danzofchenu. Dalibu nems Pawaffaras un Jonatana beedriba. Jafanahl beedribas-nammā wiswehlati pullst. 8 preefsch pufdeenas.

Malsa: beedru-lungeem 25 kap., kundsehm 15 kap., zaur beedreem e-westeeem ne-beedru-lungeem 40 kap. un kundsehm 25 kap. 2

NB. Ja minnetā deenā buhtu leetainisch laifst, tab swehtku-swinnefchana notis 8 deenas wehlati.

Preefschneeki.

Jonatana beedreem par sinu.

Ka zaur laipnigu usazinaschenu no Berribas beedribas us saweem gadda-swehtkeem tai ohtā waffaras-swehtku-deenā, tohp sunnohts, tas grihb peebredrotek, lai tai minnetā deenā pullst. 6 no ribta beedribas-nammā fapulzrotek.

Preefschneeziba.

Ja labdam ne-apprezjetam Lugguscha seminarā ismahjitam patitohs Trilates draufje par draufes-fohotaju politt, tas lai ar sawahm atrestatehm un uskeizamachm schmitahm pee Trilates pehrmindera-leelunga Jaunā Brengul-muischā peeteizahs, tur winfch arri tahs slachtas sinas par scho weetu dabbuhs.

Baron Fransehe.

Trilates pehrminders.

Tanni 22. Merz 1874. 5

Weena fuhrmannu kalefcha
(wohgi) irr pahrdohdama Nofchu-eelā N 7, Hospitala argabbalā.



Es taggad dshwoju Wehweru-eelā N 13, Spobra-mahjā, 2 treppes augstu.

Dr. saesl. Nulle.

Tai allus-bruhfi Selgomas Ahr-Rihga, Trinitatus-eelā N 7, teel puifchi mellet un warr turpat deefazjitees.

Weenu bohdes-strahon-eku, kam labbas leezibas, melte Alfred Busch.

Weens mabzellis teel meltehts Mahf-stall-eelā N 4, pee Adamfohn.

Weena weffela emma teel melleta Pehtr. Ahr-Rihgā, Kalku-eelā N 2, 1 treppi augsti. 2

Sinna semfohpeem

preefsch Jaun-Zelaawas (Friedrichstadt) nn Skrihwer stanzijas apgabala, ka manuss fabrikatus, tā: kaulu miltus, supersofatus un zittus sfunstes lautu-mehflus warr pee M. Sarringfunga Doppel trohgā pee Skrihwera stanzijas pastelleht un arri dabbuht.

Richard Thomson.

Kaulu miltu un supersofatu fabrikas ih-paschneels.

Teel mell-hts weens appalfschmeistars jeb weens jaunš zilweks, tas bohmwinas-wehprechanas fabrika pee tarfchanas maschinas irr straddajis, tabds warr passabwigu darbu atrast Klachtas sinas drucku-nommā pee Ernst Pletes.

Saweem draugeem un pasihstameem tē sinnamu darru, ka arri schinni gaddā esmu dabbujis tahs ihstenahs **Chstrefku Steiermarkas patent-iskaptes** no kaufeta tehrauda, ar selta raststeem, kas par tahm ihsti derrigahm irr atrastas un no dands fainneefeeem, rentineefeeem un ammatneefeeem par tabdahm apleezinatahs. Tadeht schahs usteizu wisseem, kas wehl schahdas iskaptes naw pirkufchi, lai arri prohwe un tee paschi tab atraddihs ka pahr schahm naw jittas labbas un lehtas.

Johannes Mitschke, Rihgā,

tehrauda-prezzu un schaujamu-rihtu bohde, Kungu-eelā, ta ohtra bohde no Sinder-eelas stuhra. 1

Pirmas sortes Maskawus miltus

par 150 kap. un 170 kap. poddā (20 madzj) un 14 rubl. 75 kap. un 16 rubl. 25 kap. par maifu pahrdohs jaunā pall-lambari un pehrwajs bohde

Joergemann un Dehls,

Dunorow-eelā Nr. 6,

pee Lapping eebraufchanas-weetas.

Dseefmu konzerte

buhš 21. Mai 3. waffaras-swehtku-deenā Amsterera muischā. Sahftees ap pullsten bjerem pehz pufdeenas. Prohwe buhs tai paschā deenā turpat pullsten ends no ribta.

Chrgel-u-eeswehtichana un

weesibas wakkars,

buhš waffaras-swehtku-deenā, t. i. tai 21. Mai f. g. pullsten 3 pehz pufdeenas Lahdes walp-fohla.

Schichtotaji.

Tai natti no 6. us 7. Mai us Bauffas jella Georg Rosenthal fainneefam irr no slaha is-sagis weens firgs no 100 rubl. wehtibas 6 gaddus wezt, gaischi-bruhnu spalwu ar baltu shmi peere, labda auffs eefshelta, ar kuplahu krehpehm un labbai pallatas lahjai balts nags.

20 rubl. par algu

tam peeradditajam, tas to firgu nofubtihs pee Semmes polizeja Ratsh-lunga Gaten.

Sinnas preefsch Widsemmes un Kurssemmes.

J. Redlich

gruntigā un wisnu-wezzakā

Englischu

magasihnā



schinni gaddā, tāpat tā preefschlaitā teel pahrdohthas til ween tahs ihstenahs Steiermarkas jeb Chstrefku Keisera semmes iskaptes, no ta wisnu-sihstata lakkama tehrauda, taisnas un liblas, garras un ihfas, — tā arri tabs patent-iskaptes ar selta wahrdeem, no kaufeta tehrauda, kurras pee sables til warren lippigas tā puznafs pee bahrsdas. Arridsan tahs garrahs Pruhfchu labbibas- un tahs ihfas stipras atwaffu- jeb zianu iskaptes, Italijas semmes iskapfchu galodinas, Strahlsuntes iskapfchu alminaine un bimstein almina bruzjekli jeb strihki un luhdsu wehrā list, ka mannas iskaptes un tee Strahlsuntes iskapfchu alminaine un bimstein-almina iskapfchu bruzjekli jeb strihki, eefsch tahs leelas Maskawas israhdischanas 1863, Rihgas semmtohpibas israhdischana 1871 un Wihnes (Wien) wisfpaules israhdischana 1873 gaddā, ar tahm schreit blakkam redsamahm gobda-sihmehm pufsch



totas kufhwa; tā arridsan teel wehl pahrdobti ahmurini un laktinas preefsch iskapfchu lappnashanas, grahwju-schkippeles, firgu- un gobwu-kehdes, dselsu-pinneeki un dands jittadas leetas preefsch mahju-waldischanas un semmes uskohfchanas.

No jensures atwehlehts. Rihgā, 7. Juni 1874. No polizejas atwehlehts. Drilkehts pee bilfchu- un gramatu-drilketaja Ernst Pletes, Rihgā, pee Palters haf.

Kalleju Lattina.

(Statt. № 16. Beigums.)

„Ja, flaisa wiina irr, tur naw lo schaubitees,“ Lattina ismetta. „Bes tam wiina naw nelahda Bihneete, bet ar faweem wezzateem zehlfesehs no Winchenes, un tu sinni, Marij, ka meitenehm fwe-schumâ irr allaschin wairaf laimes, nekâ fawâ tehru-semmê.“

Ne ilgi us tam eenahza Kahlris un Frizzis abbi lohpa un beidsamais runnaja, pirmais sahles gal-lam schkehrsam pahri eedams, daschus wahrdu ar Udeli.

Lattina to redseja, bet apnehmahs, par tahdu neeku nelo nekunotees. Frizzim gan nu newaija-dseja pee Udeles apstahtees un ar tahs runnaht, bet to jaw arr wehl warreja pazeest. Itt wiffabi Lattina gribbeja, kad wiina ar Frizzi eesahla kildes-tees, to til darriht swarrigu eemeslu deht.

Pirms diwi minutes pagahja, Kahlris un Ma-rija danzoja un Frizzis usaizinjaja arri Lattinu.

„Es drusku wehl pagaiditu,“ Lattina fazzija. „Preefsch pulstien weenpadsmitteem es labpraht ne-eesahku.“

„Itt kâ juhs wehplatees,“ Frizzis atteiza un no-fehdahs us ta krehfla, us ka papreefschu Marija bija sehdejusi. Tad winsch spehlejahs ar fawu nuhjinu un scho darroht wiina azzis luhlojahs us to gaisch-mattoto Udeli.

„Wiina danzo gauſchi labbi,“ Lattina fazzija.

„Ja gan,“ Frizzis atteiza, bet isgudrehm farga-jahs Udeles danzofchanu pa dauds usflaweht.

„Ja, Frizzi, wiina danzo lohiti labbi un to darra, wahrdu fakfoht, nepeekusdama, bet kad juhs manni wajzatu, waj man winnas isturrefchanahs un isne-schanahs patihl, tad es ar to wis newarru buht ar meeru. Meks Bihneetes effam drusku zittadas.“

„Bet wiina irr no pat behrna kahjam Bihnê dshwojusi.“

„Tad tas laikam gan affinis gult. Redseet til winnas gaischus mattus un kâ tee winnai apfahrt galwu karrajahs. Wiina pawiffam zittabi isskat-tahs, nekâ no mums jeb kahda.“

„Ja, tas irr gan teefa,“ Frizzis fazzija.

„Winnas mihligahs pellekâhs azzis irr pateescham flaisas, til skahde, ka tahm usazzu naw.“

„Bet winnai jaw irr usazzis.“

„Pateescham? Juhs winnai sinnam effeet biju-schi tuwat un zaur to jums irr bijis laika, redse-da-meem pahrlëezinatees. Es ar winnas nekad ne-esmu danzofusi un tadeht arri nekad ne-esmu war-rejusi redseht, waj winnai irr usazzis waj naw.“

Pehz kahda brihscha bija danzim beigas un Udele eenahza ohtrâ sahle eefschâ un pee tam Frizzim un Lattina garram.

„Nu, waj juhs negribbeet danzohht, Frizzi?“ fazzija wiina fmaididama, winneem garram eedama.

„Tad eita jel!“ Lattina fazzija us fawu kaiminu. „Kadeht juhs ne-eita? Wiina jaw irr juhs us-luhgusi.“

„Nê, usluhgusi wiina manni naw. Wiina run-naja us mums abbeem.“

„Us manni wiina naw lihds runnajuſi, jo man naw Frizzis wahrda. Es nenoprohtu, kadeht juhs ne-eita, kad juhs til mihligi effat tikluschi eeluhgti.“

„Naw jaw nemas til leeliski jasteidsjahs. Dan-zofim mehs taggad Lattin, abbi? Pat labban fah-fahs walzeris un tad nahs frankfese.“

„Nê, Planer funks; taggad wehl naw mans laiks.“

„Planer funks, juhs faklat? Tad laikam juhs gan ar manni gribbeet bahrtes, Lattin?“

„Man nepatihl, buht peektajam rittenim pee rat-teem. Udele irr lohiti flaisa un es til warru jums doht to padohmu, pee winnas turretees. Til pirms waffar es dsirdeju, ka winnas tehws tai peezpad-smitſimts ohrtus bruhthes-naudas warroht doht. Man turpretti wairs naw nelahda tehwa un esmu glu-schi nabagga.“

„Bet juhs warreet rihtâ jaw wihru dabbuht.“

„Tas irr gan teefa, un weenu itt labbu wihru. Ut, kahdu labbu!“

„Ko juhs ar to dohmajeet?“

„Gita til un danzofeet ar Udeli, tad juhs driht redsefeet, ko es dohmaju.“

Teisich Fritscha raddahs ta wairaf jeb masat attih-stidamahs jausma, ka wiina listens, zil tahku Lat-tina ar to paschu bija fatihhta, taggad wiina pa-scha rohlas stahwoht. Wehleht tas wehlejahs, to faukt par fawu, un tas to buhtu, kad tas buhtu bi-jis eespehjams, prezzejis azzumirkti. Ka tas to wai-raf isturreja kâ Udeli, kaut gan schai peezpadsmit-simtu ohrti bruhthes-puhrâ bija, par to winsch bija ar fewi pilnigi weenprahtâ. Bet tomehr tam ne-patikka, tautes dihditees, ne pat no Lattinas, un tas nesinnaja, kâ schai dihdifchanai zittabi isbehgt, kâ ar to, kad tas ar Udeli danzoja.

Winsch zeeta brihtinu kluffu, spehleja ar fawu nuhjinu un pahrdohmaja, kâ fawu wihra-gohdu us-turreht, bes ka pee weenas reijas to meiteni, ko winsch mihleja, eekaitinaht. Winsch tomehr atradda, ka pat-labban fawa wihra-gohda usturrefchana taggad wiina pirmas peenahkums effoht.

„Nu labbi, Lattin,“ winsch fazzija, kad juhs pret manni til nemihligi effat, kad luhgschu es Udeli, ar mannim danzohht.

Diwi minutes wehlat libdinajahs winsch ar Udeli pa sabli.

„Wiina pateescham itt labbi danzo,“ Lattina fazzija fmaididama us Mariju, kas pat labban us weetu bija atpakkat atgreesufesehs.

„Ja, lohiti labbi,“ Marija fazzija, wehl pawif-sam bes dwaschas.

„Bet arri winsch,“ Lattina teiza tahlatu.

"Ja, arri winsch," Marija fazzija.

"Waj tas naw flahde, ka es tahdu danzotaju us arweenu esmu saudejusi?"

"Ro tu falki?"

"Ea irr. Luhl fehurp, Marij. Sche es tew sawu rohlu dohdu, ka es nelad, nelad wairs ar winnu nedanzoschu. Kadeht winsch walfar tahds negehlis bija pret labbo Krimpler fungu!"

"Winsch bija negehlis pret Krimpler fungu?"

"Ja, jo tas fazzija, Krimpler funks effoht par wezzu, ka tas wairs labbi warretoht us zitteri spehleht. Par wezzu! Daschi laudis wehl rahdabs buht par jaunu, ka tee warretu kaut ko eeflattihht jeb fapraft. Bes tam es driht eefchu us mahjahm un nepalifschu lihds ar jums lohpa walfarinas ehst."

"Ne, Lattin, tew schè japaleef!"

"Es lihds ar winnu ne-ehdichn pee weena galda. Es ar winnu esmu fanihlusi un wifs irr muhsu starpa pagallam. Winnam naw wairs waijadfigns pehz mannim greeftees."

"Lattin, es tewi luhdsu, nepahrsteidsees; itt wif-fadi nesperre sohli, ko tu wehlatu warbuht noschehlotu."

"Naw nemaf mania nodohma, kaut ko darriht. Leeta itt ihfi ta irr: ka es no teefas nemmoht, itt nelo no Frifscheta neturru un ne-esmu nelad no winna dauds turrejusi. Gan tas irr labbi un smulki, kad zilweks glihschi un pehz mohdes gehrbjabs, bet kad tam wairaf naw nelahdu zittu tiftumu, tad arri ta naw wis nelahda leela leeta. Kad winsch warretu, kad ne wairaf, tad us zitteres spehleht."

"Al, wehl irr bes zitteres-spehlefehchanas dauds zittas leetas, ar kahdahm wihrs warr patihfams rahditees. Bes tam irr Frizzis grahmata-weddejs un nelahds musifers."

"Ea grahmata-wefchana man netihf. Tam agri no pulksten astoneem lihds weenpadfsmiteem nakti sawa weefniza jabuht."

"Nu, tu to finni jo labbaki, kas tew irr jadarra."

"Pahr to es ne-esmu tomehr til zeeti apfpreedufehs. Es wiffadi labprahht wehletohs, ka es to wif labbaki finnatu. Bet wiffa manna muhscha naw man wehl tahda meitene preefscha nahfusi, kahda tu effi pahrgrohffijusehs! Wehl walfar tu manni isbahri, tadeht ka es negribbeju par tawa mihta drauga Krimplera par feewu palift."

"Krimplera funks irr gaufschi labs wihrs."

"Eij til ween ar sawu labbo wihr! Tew pafchaf irr labs wihrs. Tur winsch stahw la sohfu tehwinsch us weenas kahjas un us tewis gaida. Winsch labprahht atkal danzotu. Tad eij tatschu!"

Marija gahja un Lattina nu bija ar sawahm dohmahm weena patte. Winna pateefcham nebija labbi pret Frizzi isturrejnsehs un to arri sinnaja, bet raudfija preefsch sewis pafchas ar to aifbildinatees, ka ta nelad winnam ne-effoht apfohlijusehs. Winna bija patte saws funks un tai bija lihds schim

ta teefiba wehl, ar fewi darriht, kas tai patifka. Winsch bija pehz winnas miblestibas luhlojis un un winna tiffai tam nebija fazzijusi, ka winna tam to newarroht dahwinahht. Tas bija wifs.

Tur pretti Krimplera funks bija waj gan defmitreis pehz winnas firds un rohfas praffijis un winna bija tam pehdigi gaufschi un flaidri iffazzijusi, ka preefsch winna nelahda zerriba ne-effoht. Sinnams ka tas nu itt drohschi winnu wairs neusrunnahs; to winna patte us fewi fazzija. Bet kad arri wiffa pafaulè nelahda Krimpler funga nebuhtu bijis, tad winna tomehr wairs nelo no Frizz' Planer nebuhtu gribbejusi finnahht. Winsch tai bija pareifu eemeslu dewis us kildu un winna negribbeja fcho ifdewigu brihdi atstahht neifleetatu.

Winna ta wehl fehdedama un dffikas dohmäs eeklihfdama, kamehr tee zitti danzoja, winna aifwehra azzis un dohmaja us zitteri un to zitteresmahfslneeku.

Tahda nodabbä winna palifka ilgi. Ar weenu danzi pee Sperla allafschin diwidefmit minutes aifseet un gandriht us pehdahm paffaf walzerim nahza frantfese, ko Frizzis, kas weenreis bija apnehmees dihdifchanai gallu darriht, arri ar Adeli eefahla.

"Esmu itt preeziga," Lattina fazzija patte us fewi. "Gaidifchu, kamehr fchi frantfese buhs nobeigta, tad dohschu es Marijai ar labbu nakti un eefchu us mahjahm."

Kahdi trihs waj fchetri lungi winnu bija gribbejufchi aizinahht danzohht, bet winna tohs wiffus noraidijusi. Winna fchowalfar nemaf negribbeja danzohht. Winna bija, ta winna dohmaja, fchodeen weenreis nu drufku noflichdufi us nopeetnibu un dffikahm dohmahm, un gribbeja tadeht labbaki eet us mahjahm.

Pehdigi tuwojahs winnai atkal Frizzis flahht un winnas luhdsä, lihds pee maltites nahht. Winsch gribbeja redseht, zil tahlu winna prohwe, "waramahzibas juhgu" nofrattihht, buhs ifdewufehs. Tadeht winsch tuwojahs Lattinai ar fmaididamu weidu un winnu gribbeja west pee galda itt la nefas nebuhtu notizzis.

"Man fchkeet," winna fazzija, "juhfu galds irr tatschu til flahhts preefsch fchetreem zilwefeem un weetas tadeht wiffas pilnas buhs."

"Ne, jo mans galds irr preefsch peezeem flahhts," Frizzis fazzija.

"Tad juhs effeet preefsch weena par dauds flahjufchi. Es ar sawu draugu, Krimpler fungu, ehdischu walfarinas."

"Bet Krimpler funks schè naw."

"Naw? Tad man sinnams buhs jaet gulleht neehduschai. Es to arweenu darru, ko esmu apfohlijuse."

"Frizzis Lattinu brihnidamees usflattija un tad fazzija: "Waj juhs Lattina us manni effaf dufmigi? Sa esmu juhs kaut la aiftizzis, tad luhdsami peedohteet!"

"Man naw nekas peedohdams," Lattina fazzija, jo man naw nekadhas teefibas kaut-ko no jums praffiht un arri negribbu neko no jums praffiht; tapehz ar labbu nakti, Planer fungs."

To fazzijuse Lattina Frizzim atgreesa mugguru un taifijahs aiseet. Frizzis schahdu atbildi gan nebija gaidijis; winsch nu flaidri sinnaja, ka winsch ar Lattinu bija us wiffeem laikeem schkirts, jo winsch Lattinu pasinna, ko ta reis bija teifuse, to wianna arweenu isdarrija; wianna sawu wahrdu nekad nepahlahpa. Taggad gan Frizzis noschehloja, ka winsch nebija Lattinas wehleschanohs eewehrojis, jo winsch winnu karsti mihleja. Lattina pa tam bija pee sahles-durwim peegahjuse un flattijahs us danzotajeem un gribbeja kahdu brihtinu paslattitees un tad us mahjahm dohteas. Te atdarrahs durwis un Krimpler fungs eenahza. Lattina tilko no preeka ne-eefleedsahs, Krimplera lungu eeraudsidama. Arri Krimplera fungs tuhlt Lattinu pamannija un winnai turwojahs.

"Labwaffar Lattina, fazzija winsch un tai rohku sneedsa."

"Tas irr labbi Krimplera fungs," fazzija Lattina, "ka effat atnahkufchi, es no firds par to preezajohs, un ja juhs taggad nebuhtut atnahkufchi, tad es pat labban buhtu us mahjahm aifgahjuse. Bet ka tas nahzahs, ka juhs scho waffar us Sperlu atnahkufchi, jo tatschu negribbejaht nahkt?"

Krimplera fungs sinnaja, waj preezatees jeb ne, jo winsch flaidri nesinnaja, waj Lattina johfojahs jeb waj wianna pateesibu runnaja. Tapehz winsch waizaja:

"Suhs teescham ar manni johfojatees, fazzidama, ka par mannu atnahkufchanu preezajatees, jo juhs draugs Frizzis tatschu irr scho un ar to effat danzofufchi un arri drihs waffarinas ar winnu lohpa turreseet, tapehz gan itt weenteefigi juhs jautatu, waj tee irr johkti jeb pateesiba, ko juhs nupat fazzijat?"

"Tihra pateesiba, Krimplera fungs," Lattina atbildeja. Ar Frizzi Planer es scho waffaru ne-esmu danzofufuse un arri wairs nekad nedanzofufchu. Waffarinas arri ar winnu lohpa ne-ehdichu: bet ehst man gribbahs, tapehz man leels preeks, ka effat atnahkufchi, jo juhs tatschu ar manni lohpa waffarinas turreseet?"

Tas nu weegli faprohtams, ka Krimplera fungam to dsirdohkt firds aif preeka lehftin lehza. Lattina ar Frizzi bija schkirti laudis, kam wairs nekadhas darrifchanas sawa starpä nebija, tapehz winsch warreja zerreht, ka warbuht pats warreschoht Lattinu par seewu dabbuht. Winsch sneedsa Lattinai sawu rohku un winnu pee rohkas nehmis, pee kahda galbina peewedda un tur ar winnu apschdahs. Winsch pastelleja labbas waffarinas; arri wihns netruhfa. Waffarinas turredami winni par dascha-

dahm leetahm runnaja, bija lihgfmi un preezajahs, bet ko katrs sawa firdi fajutta, to nedf Krimpleris nedf Lattina ne-isteiza. Lattina ihpafchi bija til lihgfma, itt ka behrus, kas pehz ilga laika lauka tizjis us faktu maurinu un tur ar saweem beedreem dabbuhn issattetees un isprezatees.

Ka mehds fazziht: "no kam firds pilna, no tam mutte pahrluhst," ta arri scho notikka. Lattina us reis fazzija:

"Waj sinnat ko, dsersim schampaneri?"

"To gan warram darriht, ja juhs, mihla Lattina, to wehlatees," fazzija Krimpleris; bet schampaneri mehds tillai dsert, kad kahdam weffelibas usdserr, jeb kad diwi draudfibu flehds." To fazzijis Krimpleris paswannija, fullainis atnahza un schampaneris tilka pastellehts. Kad schampaneri atnessa glahses eelehja, tad Lattina sawu glahsi pazehla un ar Krimplera glahsi fashkindija, teildama:

"Kad nu reis weffelibas jadserr, tad dsersim pafchi us sawu weffelibu."

"Un us labbu draudfibu," fazzija Krimpleris, un glahses tilka istuffchotas. Kad atkal glahses no jauna pildija, ta Krimpleris sawu glahsi pazehla, ar Lattinu fashkindija, gribbeja ko fazziht bet nefazzija. Lattina to pamannijuse un zaur schampaneri jautrafa paliffuse, Krimpleri ta usrunnaja:

"Suhs gribbejat man ko teikt, tapehz to nedarrijat. Suhs warrat teikt, ko gribbedami, mehds draugi weenmehr paliffim."

"Es jums warru gan teikt, bet ar to nepeteet, ka mehds tillai draugi paleekam; mums japaleek par laulateem draugeem, tad juhs wiffu no mannis warrat dabbuht sinnaht."

"Mannis pehz!" Lattina issauza un sawu glahsi pazeldama teiza: "nu tad dsersim pafchi sawas derribas."

Ta nu bija derribas fadsertas, pehz diwi mehnescheem bija kahsas. Krimpleris ar Lattinu mihkti un faderrigi dsihwoja un Lattinai nekad nebija janoschehlo, ka wianna pee Krimplera bija aifgahjuse.

J. K—n.

Sinna paher ussankteem Mihgä.

Gertrudes basniza: muhneeku-sellis G. Jannsohn ar Karolini Ch. Naling. Muhneeks Behler Serschant ar Lihfi Purrigall. Ufflehgu-lalleju-sellis Kahl Ed. Jallar ar Emiliju Rosenber. Zunft-ostadist Mg. G. Masorewitzsch ar Margaretu Setting. Zimmermannis Ernst Kröger ar Dohri Steinberg. — Jesus basniza: dhelsjeku-srahneeks Chr. Lewald ar Annu Waggul. Muhneeks Wrih Pareise ar Annu K. Schibding. Kalleju-sellis Karl H. Wenes ar Juliju Stein. — Jahn basniza: rentneelu-dehls Karl Kimmen ar Leeni Bräunelt. Strahneeks Jahn Wirsneel ar Katarinu Behlersohn. Strahneeks Girts Buhmeister ar Lihfi Belten. Bekkeru-sellis Wrih Steed ar Mariju Labze. Zimmermannis Jannis Kuschte ar Ili Harimann. Ruffchers Dibrih Wannegs ar Wilhelmu Rettig. Raitneeku-sellis Behler Dreimann ar Lihfi Dhsolia. Ruffchers Martin Rattilap ar Greetu Dohre Sarrin. Lampu-lippitajs Lihbis Ballobd ar Leeni Salkin. Uffkauneeks-saldats Franz Lapfus ar Dohri Graffis. — Martinu basniza: saldats Jahn Buttler ar Annu Mariju Leepa. Strahneeks Ahdam Deeping ar Annu Friedenburg, dsimm. Wittenburg.

Grandi un feedi.

Balta rohse.

Preefch peezdesmit gaddeem es biju jauna meita. Un Iaimigals par manni neweens newarreja buht; es dohmaju, ka ta pasauale tadeht til jaula un flaiſta, lai ta manni aplaimo un man preeku darra. Manni wezzatee bija baggati un tadeht wianni latru, irr to masalo wehleſchanu, to es wehlejohs, peepildija. Wianni braht — mahſu man nebija neweenas — manni gauſchi mihleja.

Kad aſtonpadſmit gaddus biju wezza, tad gahju pirmu reisi uſ balli. Tas ween man nepatikka, kad ta nakts til ihſa bija. Es biju weena no tahm flawenatahm danzotajahm. To jaunetu flaitlis, kas uſ manni raudſijahs, bija kothi leels; bet weens wiſſwairaf manni zeenija un es winnu arri wairaf par wiſſeem mihleju. Wiſſch bija wiſſneeks Leo wahrda, no wiſſeem gohdahs, mihlehts un zeenihſts. Mehſ ſameenojamees mihleſtibā un bijam tee labbatee draugi. Gan daſchu reisi es winnu ar wahrdeem apbehdinaju, bet kad ar ſawahm azzim winnu mihligi uſflattiju, tad wiſſa behdiba no winna waiga ſudda.

„Zew waijaga ſaprahtigalat buht,“ pamahzija manna mahſe, furra jaw ſinnaja, ka es ſirdsdraugu biju iſwehlejuſe, „mehſ ſeeweſſchi nedrihtſtam nelad weenam wiſſreeſcham pret mihleſtibu eepreefſch rahdiht, ja wiſſſch naw wehl ar wahrdeem pehz mihleſtibas mellesis un luhdsis.“ Dauds reiſes es gaidiju un wehlejohs, ka Leo pee wezzaſteem pehz mannis bilſtu, bet aikal patti bijohs, ja wiſſſch to darritu.

Pawaffaris ſahlahs, leela balle tappe dahſa iſrihlota, wallardeen' irr peezdesmit gaddi pagahjuſchi, kad tas notikka.

Es biju iſpuſchtojuſehs ar flaiſtatahm drehbehm, lai es winnam patiktu, bet ſtunda pehz ſtundas pagahja, Leo nenahza. Es juttohs nelaimiga. Beidsoht, kad uſ winna nahſſchanu wairs nezerreju, wiſſſch atnahza. Weens labſ draugs, kas no tahleenes bija nahzis, winnu apmelleht, bija winnu aiſtawejis. Zaur to es biju aiſtitta un uſ Leo duſmiga un ſahku winnam ſpihteht, tas irr, ta pret winnu iſturretees, itt ka es winnu wairs nemihletu. Pehz kahda laika dabbuja no Leo wehſtuli ar diwi rohſehm, weenu baltu, ohtru ſartanu.

„Mihſta Luhzija!“

„Jaw wairaf deenas irr pagahjuſchahs, kad es eefahzis ſawadas bailes eefſch ſewim ſajust, kurras es newarru no remdeht neds arri iſpraſt, to winnas apſimehs. Waj tahs bailes nebuhs no tam zehluſchahs, ka Zuhſ ſchodeen kothi auſſti pret mannim iſrahdiſatees, un es, kas tikkai zaur Zums warretu Iaimigs tiſt, waj nebuſſchu par agru par mihleſtibu eeraudſijis, kas warbuht wairaf nebija, ta tikkai ahriſta apmahniſchana un patilſchana, jeb tikkai ſpehle ar manni? Es gribbu no tahm bailehm, ka Zuhſ manni aſtumfeet, wakkā kkuht un taſ zerriba buht, ka Zuhſ manna palikfeet, tadeht es Zuhſ luhdsu, darreet mannim rihta, — es ar deenas auſchana Zuhſu nammam gaxram jahſchu, — zaur ſihmi ſinnamu: waj Zuhſ manni mihlejeet jeb ne! Ja es to ſartanu rohſi pee Zuhſu lohga ahripuffe peefpraustu redſechu, tad ſinnu, ka Zuhſ manni mihlejat un es warrefchu drohſchi Zuhſ no Zuhſu wezzaſteem luhgt; bet ja ta balta rohſe buhs pee lohga — tad ſinnu, ka manna zerriba irr bijuſt weltiga un ka nelaimigs liſtens manni aptamps.“

Igi es ſehdeju uſ trehflu un pahrlaſſtiju dauds reiſas tohs ſrehtliſchus, to mans mihtalais bija rakſtijis.

Jaula nahlamiba man preefſchā ſahbijahs un Leo bija tas, lam bija lihdſ ar manni ſcho jankumu baudiht; bet weenu maſu brihtinu wiſſſch wehl warreja bailes un ſehſ

rās pawaddiht, ſpihtigs gars manni pahrnehma un es pee lohga peefpraudu — to balto rohſi.

Igi laiku gultā paliktu nomohda, kamehr beidsoht aſmiggu un gulleju wehl, kad jaw ſpohſcha ſaule ſpihbeja. Atminnu wehl, ka es meegā iſtruhluſehs, uſlehzju ſahwu, jo man liſtahn, ka weens ſirgs preefſch namma lohga iſbijeſ aſſtrehja. Wehlaki dabbuju ſinnahſt, ka Leo taſ brihdi gaxram jahjis.

Schodeen nebiju til preeziga ka wallar; jo aſſinnu, ka biju nepareisi darrijuſe, to balto rohſi pee lohga peefpraufdama. Wiſſu pahrdohmadama, kas man uſ tahdu ſpihteſchanu ſlubbinajis, pirms pee wezzaſteem gahju, nonehmu to balto rohſi un noliktu taſ weeta to ſartano rohſi. No wezzaſteem atpakkat nahſdama noſehdohs pee lohga, gaididama kad Leo atpakkat jahs.

Pulkſten diwipadſmit — wiſſſch wehl nenahza. Ta ſartana rohſe jaw ſahka nowihſt. Es gribbeju mahſei wiſſu iſſtahtihſt un padohmu luhgt, bet bijohs no winnas rahſchanahs, un launejohs par ſawu nedarbu. Es apnehmohs, nelad wairs ta ar zilweſu juſchanahm neſpehleht un zittu kauſchu behdas un preekus ſew par patilſchana lauſiht. Sirds-apſinnaschana manni kothi mehziſa, bet kas weenreis bija darrihts, tas bija padarrihts.

(Uſ preefſchu beigums.)

Zantas „gaismotajeem.“

Labb' jums, lam uſtizejis Deems,
Meſt brahtu ſirdis dſirkſteſeg,
Kas mihleſtibā, gaismā degg.
Al, nepeeluhſtat zihnotees!
Kad truhſtums ſpeeſch un launums ſpaida,
Tad atminnat, ka wiſſ tas ſuhd,
Ka wiſſra gohdſ neds ſuhds, neds truhd,
Kas kreetneem zihnitajeem ſmaida:
Ka ſimtahm kauſchu atbalkſas
Zums ilgi ſlawu ſlandinahs.

Bet wai, af wai, ja zehſchatees
Zuhſ prahtus melleem aptumſchoht,
Ja melleem pelnat zeppeſchus.
Zuhſ launu, lahſtus trahjatees!
Kas ſinnahſt grihb, pehz gaismas lauſchahs,
To tumſa ilgi nemahnihs,
Tas juſſu tihklus ſaraustihs,
Kas aplahrt brahteem ſaiſtahn, glauſchahs,
Un juſſu augſtās kapmallās
Nedsirdehs ſiltas nopuhtas. —

Brihſemneeks.

Behz wehtras.

Reiſ duſmas ſirdi pildija,
Nu mihtu wiſſu paſauli;
Reiſ ſtuhgalwib' mann' waldbija,
Nu klauf' ka behrns padewigi.

Tapat pehz wehtras bahrguma
Nahſ mehneſs laipni ſpihdedams
Un wilnis juhras dſikkumā
Ir meerigs, wairs netraklodams. W. E.

Atdilledams redattehrs Ernſt Plates.

No zehſures atwehlehts. Rihgā, 7. Juni 1874.

Drikkehts un dabbujams pee bilſchu un grahmatu-drikketaja Ernſt Plates, Rihgā, pee Behtera-baſnizahs.